

## Wilo Drain-TM

**GB** User manual



<b>1</b>	<b>Introduction .....</b>	<b>2</b>
1.1	About these instructions .....	2
1.2	Where can you find which information? .....	3
<b>2</b>	<b>For your safety .....</b>	<b>4</b>
2.1	General safety instructions .....	4
2.2	Application (intended use) .....	4
<b>3</b>	<b>Overview of the Basic Control .....</b>	<b>5</b>
3.1	Display .....	6
3.2	Operating concept .....	6
3.2.1	Navigation button .....	6
3.2.2	Operational readiness .....	6
<b>4</b>	<b>How does the temperature control work? .....</b>	<b>7</b>
<b>5</b>	<b>Operation .....</b>	<b>9</b>
<b>6</b>	<b>Explanation of symbols .....</b>	<b>10</b>
6.1	Regular system status .....	10
6.2	System status due to maintenance/fault .....	10
<b>7</b>	<b>Maintenance .....</b>	<b>10</b>
<b>8</b>	<b>Disposal .....</b>	<b>11</b>
<b>9</b>	<b>Energy saving tips .....</b>	<b>12</b>
9.1	Setting the room temperature .....	12
9.2	Sensibly ventilate residential rooms .....	12
9.3	Heat evenly .....	13
9.4	Do not cover or block radiators .....	13
9.5	Do not cover the Basic Control .....	14
9.6	Close roller blinds .....	14
<b>10</b>	<b>Technical information .....</b>	<b>14</b>
10.1	Type key .....	14
10.2	Technical data .....	15

# 1 Introduction

## 1.1 About these instructions

### General

The language of the original operating instructions is German. All other languages of these instructions are translations of the original instructions. These instructions are an integral part of the product. They must be kept readily available at the place where the product is installed. Strict adherence to these instructions is a precondition for the proper use and correct operation of the product.

These instructions correspond to the relevant version of the product and the underlying safety standards valid at the time of going to print.

Save these operating instructions for future use.

### Symbols used

The following symbols are used in these instructions to designate notes:



#### **Warning.**

**This note warns about dangers that could, in the event the note is disregarded, lead to possible damage to health or to death.**



*This note provides useful tips for easy use of the Geniux Basic Control. It also draws attention to general information.*

### Use of highlighting

In these instructions, the following types of highlighting are used to designate operating instructions, result descriptions, lists, references and control elements:

1. Numbered lists designate step-for-step operating instructions.
  - ➡ This symbol designates the result of an action which has been carried out.
- When this symbol appears before operating instructions, it designates preconditions for carrying out the sequence of action. In paragraphs, this symbol designates lists without a fixed order.

[1 Introduction, page 2]: This highlighting designates references to other sections.

[▲], [▼]: These symbols designate the buttons of the navigation button [3.2.1 Navigation button, page 6].

## 1.2 Where can you find which information?

<b>Principle of operation</b>	The basic principle of operation of the temperature control is described in section 4 <i>How does the temperature control work?</i> [page 7]. Here you will find out what effect the settings at the Basic Control have.
<b>Operating concept</b>	The basic operating concept of the Basic Control is described in the section 3.2 <i>Operating concept</i> [page 6]. Here you will find out to operate the Basic Control.
<b>Operation</b>	The function of the Basic Control is described in section 5 <i>Operation</i> [page 9]. Here you can find out which actions are necessary to adjust the room target temperature.
<b>Explanation of symbols</b>	The system status symbols which can be shown on the Basic Control display are described in section 6 <i>Explanation of symbols</i> [page 10].
<b>Energy saving tips</b>	In section 9 <i>Energy saving tips</i> [page 12], you can find tips for dealing efficiently with the Basic Control.
<b>Additional information</b>	You can find additional information about the Wilo Geniax Decentralised Pump System in the Internet at <b><a href="http://www.geniax.de">www.geniax.de</a></b> .

## 2 For your safety

Carefully read the following sections to avoid dangers which could arise due to improper handling of the Basic Control.

### 2.1 General safety instructions

#### Vulnerable persons



#### **Warning.**

**This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the device by a person responsible for their safety.**

**Children should be supervised to ensure that they do not play with the device. There is a danger that persons can die as a result of overheating or undercooling of the room.**

- **Children or people who are not able to understand the dangers should not be left unattended.**

### 2.2 Application (intended use)

The Wilo-Geniux Basic Control is a device for room user interface. It is used to measure the actual room temperature as well as for the display and setting of the room target temperature. It may only be used as a single-room control device together with the Wilo-Geniux Decentralised Pump System.

Any other utilisation or any utilisation that exceeds this is not considered to be an intended use.

Intended use also includes adherence to these operating instructions.

### 3 Overview of the Basic Control

Fig. 1: Basic Control

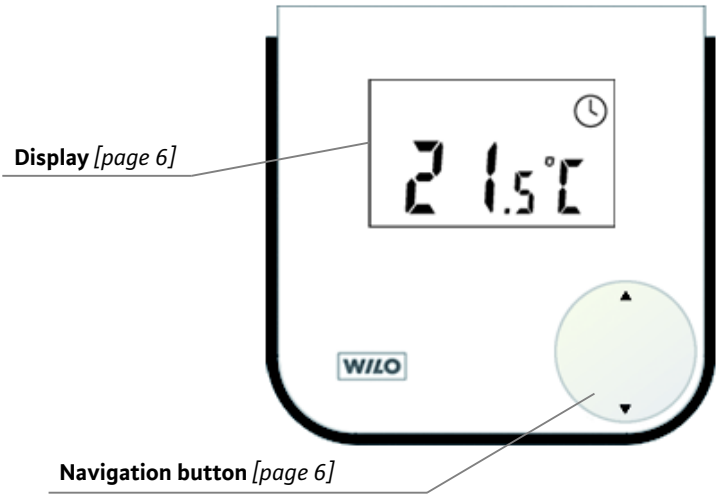
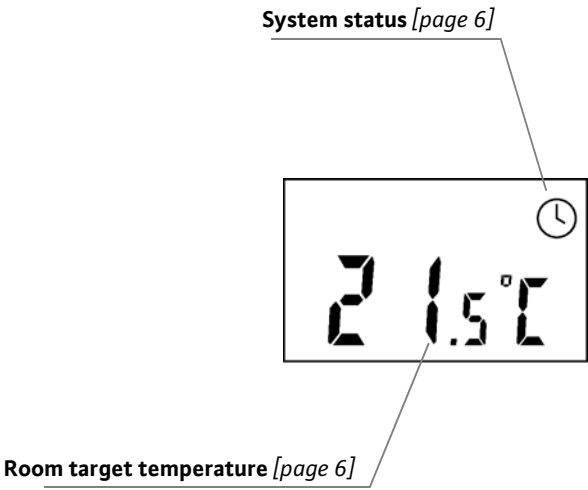


Fig. 2: Display elements (display)



## 3.1 Display



The display shows the room target temperature and the system status.

### System status

The symbol shown in the display indicates the operating mode of the Genial-System (see section 6 *Explanation of symbols [page 10]*). The system status can be an active time profile, a manual intervention or an automatically triggered operating mode (e.g., summer operation, maintenance, fault).

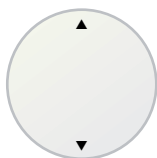
### Room target temperature

The room target temperature is the temperature which is currently being maintained in the room.

## 3.2 Operating concept

The Basic Control is operated using the navigation button.

### 3.2.1 Navigation button



The navigation button can be actuated in two directions: [▲], [▼].

- You use the navigation button to change the room target temperature.

### 3.2.2 Operational readiness

In order to make settings at the Basic Control, the device has to be put into operational readiness by pressing a button.

- Press the navigation button to put the Basic Control into operational readiness.
  - ➡ The display lights up and settings can be made at the Basic Control.




*If no entry occurs within 30 seconds, the device automatically ends the operational readiness and switches the display off.*



## 4 How does the temperature control work?

### Fundamentals

The Wilo-GeniAx Basic Control room user interface can only be used together with a GeniAx Central Control. You can use the Basic Control to adjust the room temperature to suit your personal needs. In normal operation, the heating sequence proceeds in accordance with the **time profile** stored in the GeniAx Central Control central user interface. There are several **time areas** defined in the time profile during which the room is heated up or kept at a lower temperature [Fig. 3: Representation of the heating sequence during a day in accordance with the specifications from the GeniAx Central Control (time profile with three created time areas), page 7].

 During installation of the GeniAx system, the time profiles are individually adapted to your heating habits and the spatial situation. These settings can only be changed at a GeniAx Central Control central user interface.

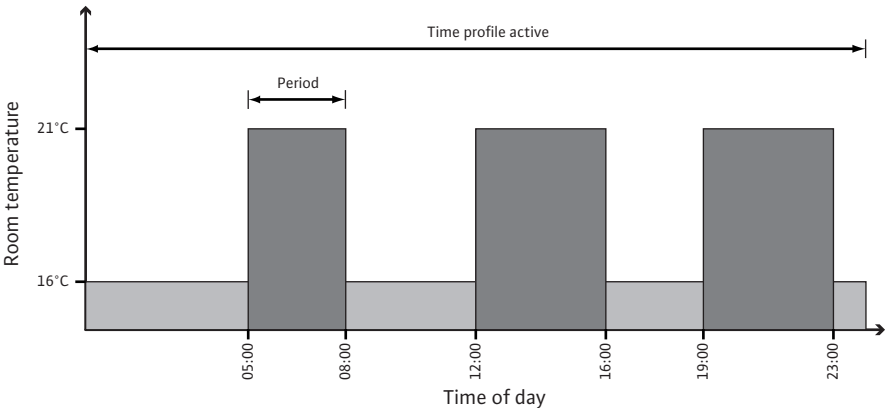


Fig. 3: Representation of the heating sequence during a day in accordance with the specifications from the GeniAx Central Control (time profile with three created time areas)

Intervention

You can deactivate the intended time profile for the room with the Basic Control for short periods and manually set a desired temperature. A change of this sort is called an **intervention**. The deviating temperature that is entered will be maintained until the end of the time area defined in the Geniux Central Control central user interface. Then the heating sequence will again follow the preset time profile [Fig. 4: Representation of the heating sequence during a day in accordance with the specifications from the Geniux Central Control (time profile with three created time areas) Intervention by the Basic Control at 13:00 hrs, page 8].

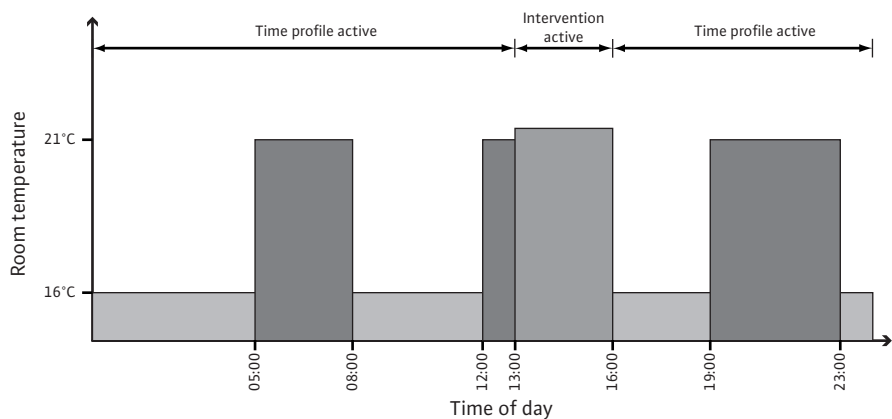



Fig. 4: Representation of the heating sequence during a day in accordance with the specifications from the Geniux Central Control (time profile with three created time areas) Intervention by the Basic Control at 13:00 hrs

## 5 Operation


In normal operation, the room temperature is controlled in accordance with the time profile stored in the Geniux central user interface. If your daily routine should, however, deviate from this heating sequence for a short time, you can temporarily override the time profile via the Basic Control and manually adjust the room temperature (intervention).



 *If your heating habits have significantly changed, the time profile should be correspondingly adapted in the Geniux central user interface so that the heating sequence does not require constant manual adjustment. Read the respective Geniux central user interface instructions about this.*



### Temporarily changing room temperature



Perform an intervention as described below.

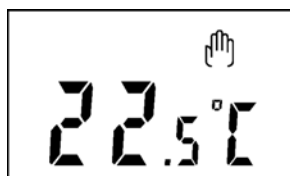
- The display shows the main display. The symbol  indicates the “Time profile” system status; that is, the room will be heated in accordance with the Geniux central user interface time profile.


 *If you have already performed an “Intervention”, the symbol  will be shown in the main display. You can, however, change the temperature again at any time.*

1. Select the desired room target temperature with the [] and [] buttons:

[] for a higher temperature

[] for a lower temperature







- ➔ The display shows the changed room target temperature. The symbol  indicates the “Intervention” system status; that is, the preset Geniux Central Control central user interface time profile is inactive.

The manual temperature change ends when the end time is reached of the time area defined in the time profile. Then the Geniux central user interface takes over the temperature control again.

## 6 Explanation of symbols

All system status symbols which can appear in the display are listed below.

6.1 Regular system status		
Symbol	Meaning	Brief explanation
	Time profile (normal operation)	Normal operation: The room is heated in accordance with the time profile as set by the customer in a Geniax Central Control.
	Manual intervention	The normal operation is currently being overridden by the user. Until the end of the time area stored in the time profile, the room will be heated up to the selected room target temperature.
	Summer operation	The heating of the room is switched off due to a high outdoor temperature. Summer operation is automatically ended by the Geniax Server as soon as the outside temperature drops again.

6.2 System status due to maintenance/fault		
Symbol	Meaning	Brief explanation
	Fault/warning	A fault in the Geniax System or in the Basic Control has occurred. The system/room user interface has to be checked by a technician.

## 7 Maintenance

Only use a damp cloth to clean your Geniax Basic Control (as well as the electronics cover, unit casings, design casings).

Do not use soap, washing-up liquid, scouring powder or caustic cleaning agent which could damage the housing material.

## 8 Disposal

Proper disposal and recycling of this product prevents damage to the environment and risks to personal health.

1. Use public or private disposal organisations when disposing of all or part of the product.
2. For more information on proper disposal, please contact your local council or waste disposal office or the supplier from whom you obtained the product.

## 9 Energy saving tips

The Wilo-Geniax Decentralised Pump System is a newly developed heating system which, due to its innovative, purely demand-oriented concept, can already achieve energy savings of up to 20% compared to conventional heating systems.

Energy consumption is not only based on the technology of the heating system but also shaped by the individual heating behaviour of the users.

The following energy saving tips inform you how you can save more energy through adaptations to suit your own, personal heating habits.

### 9.1 Setting the room temperature

Do not set the room temperature higher than is just enough to ensure your well-being and comfort. Every degree above this means an increase in heating costs of up to 6%.

Also adapt the setting of the room temperature to the corresponding use of the room. It is normally not necessary to continuously heat rooms that are seldom used or only used at particular times, such as bedrooms, at 20°C or more.

### 9.2 Sensibly ventilate residential rooms

Wilo recommends only opening the windows for brief times for ventilation purposes during heating periods; brief and intensive airing out periods are more effective and save more energy than leaving bottom hung windows open for long periods. Never leave windows open for temperature control.

It is true that the Geniax System control has a window contact (to be provided on site) that will detect an open window and switch off the decentralised pump in this room. Please keep in mind, however, that a greater expenditure of heating energy will be needed subsequently to bring the room back up to the comfort temperature.

Another factor to consider is the resulting temperature difference to neighbouring rooms will lead to heat losses in those rooms via enclosing surfaces (that is, walls, doors, ceilings, floors), meaning that heating is lost inadvertently and in an uncontrolled fashion from the neighbouring rooms.

## 9.3 Heat evenly

When you are present, heat all the rooms in your home evenly and in accordance to the respective use.

The frequently observed practice of not heating rooms at all that are seldom used or only used at particular times to try to save energy is actually the wrong way to do this and not a sensible way to operate. Losses of comfort are generally the result:

Heating a particular room will result in uncontrolled warmth transfer via enclosing surfaces (that is, walls, doors, ceilings, floors) to unheated neighbouring rooms. Heating energy is inadvertently lost. This can lead to the performance of the radiator of this heated room to not being sufficient to heat up the room up to the desired comfort temperature. Although the heating is in operation, the room is no longer sufficiently heated; the room is not comfortably warm.

This effect also often occurs if room doors between heated and unheated or lesser heated rooms remain open.

By the way, the building structure can also suffer if parts of the building are not (or only insufficiently) heated.

## 9.4 Do not cover or block radiators

Covers, shelves or seating areas that are placed directly in front of the radiators prevent the even spreading of warmth in the room. Such a heat build-up causes up to 5% higher heating costs.

Curtains that hang over radiators also shield the room from the warm air and increase heating costs.

## 9.5 Do not cover the Basic Control

Your Basic Control has to be able to freely measure circulating room air to ensure problem-free function. For this reason, do not cover your Basic Control with curtains, furniture or other objects. Besides this, it should always remain accessible to you for operation.

## 9.6 Close roller blinds

At night, the lower outdoor temperatures result in greater heating loss by glass and frames of windows and doors. Additional savings can therefore be achieved by roller blinds, folding shutters, and also by curtains and blinds. The energy savings which can be attained by these measures are, however, quite small if heat shield insulating glass is used. Roller blinds cases should be compact and thermally well insulated.

# 10 Technical information

## 10.1 Type key

Example: Wilo-Geniax Basic Control black	
Geniax	Decentralised Pump System
Basic Control	Room user interface, housing colour: Top part white, bottom part white
black	Optional housing colour: Top part white, bottom part black



## 10.2 Technical data

<b>General data</b>	
Temperature detection:	
Measurement range / °C	0 to +45
Accuracy / K	± 0.5 <sup>1)</sup>
Housing colour	RAL 9016
Dimensions W x H x D / mm	91 x 89 x 29
Weight / kg	0.2
<b>Permitted field of application</b>	
Permitted ambient temperature / °C	0 to +60
Storage temperature / °C	-20 to +65
Relative humidity / %	0 to 95% (non-condensing)
<b>Electrical connection/ power supply</b>	
Mains connection / V DC SELV	24 (min. 15 / max. 26.4)
Max. current consumption / mA	< 30 <sup>2)</sup>
Connection system	WAGO terminals type 243-211 red/dark grey
Stripping length / mm	5 to 6
<b>Geniax BUS</b>	
BUS termination resistance / Ω	120 <sup>3)</sup>
Connection system	WAGO terminals type 243-212 yellow/light grey
Stripping length / mm	5 to 6
<b>Electronics</b>	
Electromagnetic compatibility	EN 55022
Emitted interference	EN 61000-6-3
Interference resistance	EN 61000-6-2
Protection class	IP 20/II
<b>Materials</b>	
Housing	Lower part of housing: Plastic PC Housing, upper part: Plastic PMMA/PC

1) In the range of +15 to +25°C

2) Device active, display lighting switched on

3) Can be activated/deactivated via the termination switch (DIP switch) at the Basic Control

**D** **EG – Konformitätserklärung**  
**GB** **EC – Declaration of conformity**  
**F** **Déclaration de conformité CE**

*(gemäß 2004/108/EG Anhang IV,2 und 2006/95/EG Anhang III,B,  
according 2004/108/EC annex IV,2 and 2006/95/EC annex III,B,  
conforme 2004/108/CE appendice IV,2 et 2006/95/CE appendice III B)*

Hiermit erklären wir, dass die Bauarten der Baureihe :  
*Herewith, we declare that this product:*  
*Par le présent, nous déclarons que cet agrégat :*

**Geniax Central Control**  
**Geniax Central Control black**  
**Geniax Comfort Control**  
**Geniax Comfort Control black**  
**Geniax Basic Control**  
**Geniax Basic Control black**  
**Geniax Ambient Sensor**

in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:  
*in its delivered state complies with the following relevant provisions:*  
*est conforme aux dispositions suivants dont il relève:*

**Elektromagnetische Verträglichkeit – Richtlinie**  
**Electromagnetic compatibility – directive**  
**Compatibilité électromagnétique– directive**

**2004/108/EG**

**Niederspannungsrichtlinie**  
**Low voltage directive**  
**Directive basse-tension**

**2006/95/EG**

und entsprechender nationaler Gesetzgebung.  
*and with the relevant national legislation.*  
*et aux législations nationales les transposant.*

Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere:  
*Applied harmonized standards, in particular:*  
*Normes harmonisées, notamment:*

**EN 60335-2-51**  
**EN 55014-1**  
**EN 61000-6-2**  
**EN 61000-6-3**

Bei einer mit uns nicht abgestimmten technischen Änderung der oben genannten Bauarten, verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.  
If the above mentioned series are technically modified without our approval, this declaration shall no longer be applicable.  
Si les gammes mentionnées ci-dessus sont modifiées sans notre approbation, cette déclaration perdra sa validité.

Dortmund, 06.04.2011

  
Erwin Prieß  
Quality Manager



WILO SE  
Nortkirchenstraße 100  
44263 Dortmund  
Germany

<p><b>NL</b></p> <p><b>EG-verklaring van overeenstemming</b></p> <p>Hiermede verklaren wij dat dit aggregaat in de geleverde uitvoering voldoet aan de volgende bepalingen:</p> <p><b>Elektromagnetische compatibiliteit 2004/108/EG</b></p> <p><b>EG-laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG</b></p> <p>en overeenkomstige nationale wetgeving</p> <p>gebruikte geharmoniseerde normen, in het bijzonder:</p> <p><a href="#">zie vorige pagina</a></p>	<p><b>I</b></p> <p><b>Dichiarazione di conformità CE</b></p> <p>Con la presente si dichiara che i presenti prodotti sono conformi alle seguenti disposizioni e direttive rilevanti:</p> <p><b>Compatibilità elettromagnetica 2004/108/EG</b></p> <p><b>Direttiva bassa tensione 2006/95/EG</b></p> <p>e le normative nazionali vigenti</p> <p>norme armonizzate applicate, in particolare:</p> <p><a href="#">vedi pagina precedente</a></p>	<p><b>E</b></p> <p><b>Declaración de conformidad CE</b></p> <p>Por la presente declaramos la conformidad del producto en su estado de suministro con las disposiciones pertinentes siguientes:</p> <p><b>Directiva sobre compatibilidad electromagnética 2004/108/EG</b></p> <p><b>Directiva sobre equipos de baja tensión 2006/95/EG</b></p> <p>y la legislación nacional vigente</p> <p>normas armonizadas adoptadas, especialmente:</p> <p><a href="#">véase página anterior</a></p>
<p><b>P</b></p> <p><b>Declaração de Conformidade CE</b></p> <p>Pela presente, declaramos que esta unidade no seu estado original, está conforme os seguintes requisitos:</p> <p><b>Compatibilidade electromagnética 2004/108/EG</b></p> <p><b>Directiva de baixa voltagem 2006/95/EG</b></p> <p>e respectiva legislação nacional</p> <p>normas harmonizadas aplicadas, especialmente:</p> <p><a href="#">ver página anterior</a></p>	<p><b>S</b></p> <p><b>CE- försäkran</b></p> <p>Härmed förklarar vi att denna maskin i levererat utförande motsvarar följande tillämpliga bestämmelser:</p> <p><b>EG-Elektromagnetisk kompatibilitet – riktlinje 2004/108/EG</b></p> <p><b>EG-Lägspanningsdirektiv 2006/95/EG</b></p> <p>och gällande nationell lagstiftning</p> <p>tillämpade harmoniserade normer, i synnerhet:</p> <p><a href="#">se föregående sida</a></p>	<p><b>N</b></p> <p><b>EU-Overensstemmelseserklæring</b></p> <p>Vi erklærer hermed at denne enheten i utførelse som levert er i overensstemmelse med følgende relevante bestemmelser:</p> <p><b>EG-EMV-Elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EG</b></p> <p><b>EG-Lavspenningsdirektiv 2006/95/EG</b></p> <p>og tilsvarende nasjonal lovgivning</p> <p>anvendte harmoniserte standarder, særlig:</p> <p><a href="#">se forrige side</a></p>
<p><b>FIN</b></p> <p><b>CE-standardinmukaissuuseloste</b></p> <p>Ilmoitamme täten, että tämä laite vastaa seuraavia asiaankuuluvia määräyksiä:</p> <p><b>Sähkömagneettinen soveltuvuus 2004/108/EG</b></p> <p><b>Matalajännitte direktiivi: 2006/95/EG</b></p> <p>ja vastaavaa kansallista lainsäädäntää</p> <p>käytetty yhteensövitetyt standardit, erityisesti:</p> <p><a href="#">katso edellinen sivu.</a></p>	<p><b>DK</b></p> <p><b>EF-overensstemmelseserklæring</b></p> <p>Vi erklærer hermed, at denne enhed ved levering overholder følgende relevante bestemmelser:</p> <p><b>Elektromagnetisk kompatibilitet: 2004/108/EG</b></p> <p><b>Lavvolts-direktiv 2006/95/EG</b></p> <p>og gældende national lovgivning</p> <p>anvendte harmoniserede standarder, særligt:</p> <p><a href="#">se forrige side</a></p>	<p><b>H</b></p> <p><b>EK-megfelelőeségi nyilatkozat</b></p> <p>Ezzemel kijelentjük, hogy az berendezés megfelel az alábbi irányelveknek:</p> <p><b>Elektromágneses összeférhetőség irányelv: 2004/108/EK</b></p> <p><b>Kisfeszültségű berendezések irányelv: 2006/95/EK</b></p> <p>valamint a vonatkozó nemzeti törvényeknek és alkalmazott harmonizált szabványoknak, különösen:</p> <p><a href="#">lásd az előző oldalt</a></p>
<p><b>CZ</b></p> <p><b>Prohlášení o shodě ES</b></p> <p>Prohlašujeme tímto, že tento agregát v dodaném provedení odpovídá následujícím příslušným ustanovením:</p> <p><b>Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/ES</b></p> <p><b>Směrnice pro nízké napětí 2006/95/ES</b></p> <p>a příslušným národním předpisům</p> <p>použité harmonizační normy, zejména:</p> <p><a href="#">viz předchozí strana</a></p>	<p><b>PL</b></p> <p><b>Deklaracja Zgodności WE</b></p> <p>Niniejszym deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że dostarczony wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:</p> <p><b>dyrektywą dot. kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/WE</b></p> <p><b>dyrektywą niskonapięciową 2006/95/WE</b></p> <p>oraz odpowiednimi przepisami ustawodawstwa krajowego</p> <p>stosowanymi normami zharmonizowanymi, a w szczególności:</p> <p><a href="#">patrz poprzednia strona</a></p>	<p><b>RUS</b></p> <p><b>Декларация о соответствии Европейским нормам</b></p> <p>Настоящим документом заявляем, что данный агрегат в его объеме поставки соответствует следующим нормативным документам:</p> <p><b>Электромгнитная устойчивость 2004/108/EG</b></p> <p><b>Директивы по низковольтному напряжению 2006/95/EG</b></p> <p>в соответствии с национальным законодательством</p> <p>Используемые согласованные стандарты и нормы, в частности:</p> <p><a href="#">см. предыдущую страницу</a></p>
<p><b>GR</b></p> <p><b>Δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ</b></p> <p>Δηλώνουμε ότι το προϊόν αυτό ο' αυτή την κατάσταση παράδοσης ικανοποιεί τις ακόλουθες διατάξεις:</p> <p><b>Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα ΕΚ-2004/108/ΕΚ</b></p> <p><b>Οδηγία χαμηλής τάσης ΕΚ-2006/95/ΕΚ</b></p> <p>καθώς και την αντίστοιχη κρατική νομοθεσία</p> <p>Εναρμονισμένα χρησιμοποιούμενα πρότυπα, ιδιαιτέρως:</p> <p><a href="#">ΒΛΕΠΕ προηγούμενη σελίδα</a></p>	<p><b>TR</b></p> <p><b>CE Uygunluk Teyid Belgesi</b></p> <p>Bu cihazın teslim edildiği şekliyle aşağıdaki standartlara uygun olduğunu teyid ederiz:</p> <p><b>Elektromanyetik Uyumluluk 2004/108/EG</b></p> <p><b>Açık gerilim yönetmeliği 2006/95/EG</b></p> <p>ve söz konusu ulusal yasalara.</p> <p>kisimen kullilanlan standartlar için:</p> <p><a href="#">bkz. bir önceki sayfa</a></p>	<p><b>RO</b></p> <p><b>EC-Declarație de conformitate</b></p> <p>Prin prezenta declarăm că acest produs așa cum este livrat, corespunde cu următoarele prevederi aplicabile:</p> <p><b>Compatibilitatea electromagnetică – directiva 2004/108/EG</b></p> <p><b>Directiva privind tensiunea joasă 2006/95/EG</b></p> <p>și legislația națională respectivă</p> <p>standarde armonizate aplicate, îndeosebi:</p> <p><a href="#">vezi pagina precedentă</a></p>
<p><b>EST</b></p> <p><b>EÜ vastavusdeklaratsioon</b></p> <p>Käesolevaga tõendame, et see toode vastab järgmistele asjakohastele direktiividele:</p> <p><b>Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2004/108/EÜ</b></p> <p><b>Madalpinge direktiiv 2006/95/EÜ</b></p> <p>ja vastavalt asjaomastele siseriiklikele õigusaktidele</p> <p>kohaldatud harmoneeritud standardid, eriti:</p> <p><a href="#">vt eelmist lk</a></p>	<p><b>LV</b></p> <p><b>EC – atbilstības deklarācija</b></p> <p>Ar šo mēs apliecinām, ka šis izstrādājums atbilst sekojošiem noteikumiem:</p> <p><b>Elektromagnētiskās savietojamības direktīva 2004/108/EK</b></p> <p><b>Zemsprieguma direktīva 2006/95/EK</b></p> <p>un atbilstošai nacionālajai likumdošanai</p> <p>piemēroti harmonizēti standarti, tai skaitā:</p> <p><a href="#">skatīt iepriekšējo lappusi</a></p>	<p><b>LT</b></p> <p><b>EC atitikties deklaracija</b></p> <p>Šiuo pažymima, kad šis gaminys atitinka šias normas ir direktyvas:</p> <p><b>Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą 2004/108/EB</b></p> <p><b>Žemos įtampos direktyvą 2006/95/EB</b></p> <p>bei atitinkamiams šalies įstatymams</p> <p>pritaikytus vieningus standartus, o būtent:</p> <p><a href="#">žr. ankstesniame puslapyje</a></p>
<p><b>SK</b></p> <p><b>ES vyhlásenie o zhode</b></p> <p>Týmto vyhlasujeme, že konštrukcie tejto konštrukčnej série v dodanom vyhotovení vyhovujú nasledujúcim príslušným ustanoveniam:</p> <p><b>Elektromagnetická zhoda – smernica 2004/108/ES</b></p> <p><b>Nízkonapäťové zariadenia – smernica 2006/95/ES</b></p> <p>a zodpovedajúcu vnútroštátna legislatíva</p> <p>používané harmonizované normy, najmä:</p> <p><a href="#">pozri predchádzajúcu stranu</a></p>	<p><b>SLO</b></p> <p><b>ES – izjava o skladnosti</b></p> <p>Izjavljamo, da dobavljene vrste izvedbe te serije ustrezajo sledečim zahtevnim določilom:</p> <p><b>Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES</b></p> <p><b>Direktiva o nizki napetosti 2006/95/ES</b></p> <p>in ustrezno nacionalni zakonon</p> <p>uporabljeni harmonizirani standardi, predvsem:</p> <p><a href="#">glejte prejšnjo stran</a></p>	<p><b>BG</b></p> <p><b>EO-Декларация за съответствие</b></p> <p>Декларираме, че продуктът отговаря на следните изисквания:</p> <p><b>Електромагнитна съместимост – директива 2004/108/EO</b></p> <p><b>Директива ниско напрежение 2006/95/EO</b></p> <p>и съответното национално законодателство</p> <p>Хармонизирани стандарти:</p> <p><a href="#">вж. предната страница</a></p>
<p><b>M</b></p> <p><b>Dikjarazjonji ta' konformità KE</b></p> <p>B'dan il-mezz, niddikjaraw li l-prodotti tas-serje jissodisfaw id-dispożizzjonijiet relevanti li ġejjin:</p> <p><b>Kompatibbiltà elettromanjetika – Direttiva 2004/108/KE</b></p> <p><b>Vultaġġ baxx – Direttiva 2006/95/KE</b></p> <p>kif ukoll standards armonizzati adottati fil-leġiżlazzjoni nazzjonali</p> <p>b'mod partikolari:</p> <p><a href="#">ara l-paġna ta' qabel</a></p>	<div></div> <p>WILO SE Nortkirchenstraße 100 44263 Dortmund Germany</p>	







## Wilo – International (Subsidiaries)

### Argentina

WILO SALMON  
 Argentina S.A.  
 C1295AB1 Ciudad  
 Autónoma de Buenos  
 Aires  
 T+ 54 11 4361 5929  
 info@salmson.com.ar

### Austria

WILO Pumpen  
 Österreich GmbH  
 2351 Wiener Neudorf  
 T +43 507 507-0  
 office@wilo.at

### Azerbaijan

WILO Caspian LLC  
 1014 Baku  
 T +994 12 5962372  
 info@wilo.az

### Belarus

WILO Bel OOO  
 220035 Minsk  
 T +375 17 2535363  
 info@wilo.by

### Belgium

WILO SA/NV  
 1083 Ganshoren  
 T +32 2 4823333  
 info@wilo.be

### Bulgaria

WILO Bulgaria Ltd.  
 1125 Sofia  
 T +359 2 9701970  
 info@wilo.bg

### Canada

WILO Canada Inc.  
 Calgary, Alberta T2A 5L4  
 T +1 403 2769456  
 bill.lowe@wilo-na.com

### China

WILO China Ltd.  
 101300 Beijing  
 T +86 10 58041888  
 wilobj@wilo.com.cn

### Croatia

WILO Hrvatska d.o.o.  
 10090 Zagreb  
 T +38 51 3430914  
 wilo-hrvatska@wilo.hr

### Czech Republic

WILO Praha s.r.o.  
 25101 Cestlice  
 T +420 234 098711  
 info@wilo.cz

### Denmark

WILO Danmark A/S  
 2690 Karlslunde  
 T +45 70 253312  
 wilo@wilo.dk

### Estonia

WILO Eesti OÜ  
 12618 Tallinn  
 T +372 6 509780  
 info@wilo.ee

### Finland

WILO Finland OY  
 02330 Espoo  
 T +358 207401540  
 wilo@wilo.fi

### France

WILO S.A.S.  
 78390 Bois d'Arcy  
 T +33 1 30050930  
 info@wilo.fr

### Great Britain

WILO (U.K.) Ltd.  
 DE14 2WJ Burton-  
 Upon-Trent  
 T +44 1283 523000  
 sales@wilo.co.uk

### Greece

WILO Hellas AG  
 14569 Anixi (Attika)  
 T +302 10 6248300  
 wilo.info@wilo.gr

### Hungary

WILO Magyarország Kft  
 2045 Törökbálint  
 (Budapest)  
 T +36 23 889500  
 wilo@wilo.hu

### India

WILO India Mather and  
 Platt Pumps Ltd.  
 Pune 411019  
 T +91 20 27442100  
 service@  
 pun.matherplatt.co.in

### Indonesia

WILO Pumps Indonesia  
 Jakarta Selatan 12140  
 T +62 21 7247676  
 citrawilo@cbn.net.id

### Ireland

WILO Engineering Ltd.  
 Limerick  
 T +353 61 227566  
 sales@wilo.ie

### Italy

WILO Italia s.r.l.  
 20068 Peschiera  
 Borromeo (Milano)  
 T +39 25538351  
 wilo.italia@wilo.it

### Kazakhstan

WILO Central Asia  
 050002 Almaty  
 T +7 727 2785961  
 info@wilo.kz

### Korea

WILO Pumps Ltd.  
 621-807 Gimhae  
 Gyeongnam  
 T +82 55 3405890  
 wilo@wilo.co.kr

### Latvia

WILO Baltic SIA  
 1019 Riga  
 T +371 7 145229  
 mail@wilo.lv

### Lebanon

WILO SALMON  
 Lebanon  
 12022030 El Metn  
 T +961 4 722280  
 wsl@cyberia.net.lb

### Lithuania

WILO Lietuva UAB  
 03202 Vilnius  
 T +370 5 2136495  
 mail@wilo.lt

### The Netherlands

WILO Nederland b.v.  
 1551 NA Westzaan  
 T +31 88 9456 000  
 info@wilo.nl

### Norway

WILO Norge AS  
 0975 Oslo  
 T +47 22 804570  
 wilo@wilo.no

### Poland

WILO Polska Sp. z o.o.  
 05-090 Raszyn  
 T +48 22 7026161  
 wilo@wilo.pl

### Portugal

Bombas Wilo-Salmson  
 Portugal Lda.  
 4050-040 Porto  
 T +351 22 2080350  
 bombas@wilo.pt

### Romania

WILO Romania s.r.l.  
 077040 Com. Chiajna  
 Jud. Ilfov  
 T +40 21 3701164  
 wilo@wilo.ro

### Russia

WILO Rus ooo  
 123592 Moscow  
 T +7 495 7810690  
 wilo@wilo.ru

### Saudi Arabia

WILO ME - Riyadh  
 Riyadh 11465  
 T +966 1 4624430  
 wshoula@watanaiind.com

### Serbia and Montenegro

WILO Beograd d.o.o.  
 11000 Beograd  
 T +381 11 2851278  
 office@wilo.co.yu

### Slovakia

WILO Slovakia s.r.o.  
 83106 Bratislava  
 T +421 2 33014511  
 wilo@wilo.sk

### Slovenia

WILO Adriatic d.o.o.  
 1000 Ljubljana  
 T +386 1 5838130  
 wilo.adriatic@wilo.si

### South Africa

Salmson South Africa  
 1610 Edenvale  
 T +27 11 6082780  
 errol.cornelius@  
 salmson.co.za

### Spain

WILO Ibérica S.A.  
 28806 Alcalá de  
 Henares (Madrid)  
 T +34 91 8797100  
 wilo.iberica@wilo.es

### Sweden

WILO Sverige AB  
 35246 Växjö  
 T +46 470 727600  
 wilo@wilo.se

### Switzerland

EMB Pumpen AG  
 4310 Rheinfelden  
 T +41 61 83680-20  
 info@emb-pumpen.ch

### Taiwan

WILO-EMU Taiwan Co.  
 Ltd.  
 110 Taipei  
 T +886 227 391655  
 nelson.wu@  
 wiloemutaiwan.com.tw

### Turkey

WILO Pompa Sistemleri  
 San. ve Tic. A.Ş.  
 34888 Istanbul  
 T +90 216 6610211  
 wilo@wilo.com.tr

### Ukraine

WILO Ukraina t.o.w.  
 01033 Kiev  
 T +38 044 2011870  
 wilo@wilo.ua

### United Arab Emirates

WILO Middle East FZE  
 Jebel Ali Free Zone -  
 South - Dubai  
 T +971 4 880 91 77  
 info@wilo.ae

### USA

WILO USA LLC  
 1290 N 25th Ave  
 Melrose Park, Illinois  
 60160  
 T +1 866 945 6872  
 info@wilo-usa.com

### Vietnam

WILO Vietnam Co Ltd.  
 Ho Chi Minh City,  
 Vietnam  
 T +84 8 38109975  
 nkminh@wilo.vn

## Wilo – International (Representation offices)

### Algeria

Bad Ezzouar, Dar El Beida  
 T +213 21 247979  
 chabane.hamdad@  
 salmson.fr

### Bosnia and Herzegovina

71000 Sarajevo  
 T +387 33 714510  
 zeljko.cvjetkovic@  
 wilo.ba

### Georgia

0179 Tbilisi  
 T +995 32 306375  
 info@wilo.ge

### Macedonia

1000 Skopje  
 T +389 2 3122058  
 valerij.vojneski@wilo.c  
 om.mk

### Mexico

07300 Mexico  
 T +52 55 55863209  
 roberto.valenzuela@wi  
 lo.com.mx

### Moldova

2012 Chisinau  
 T +373 22 223501  
 sergiu.zagurean@  
 wilo.md

### Rep. Mongolia

Ulaanbaatar  
 T +976 11 314843  
 wilo@magicnet.mn

### Tajikistan

734025 Dushanbe  
 T +992 37 2312354  
 info@wilo.tj

### Turkmenistan

744000 Ashgabad  
 T +993 12 345838  
 kerim.kertiye@wilo-  
 tm.info

### Uzbekistan

100015 Tashkent  
 T +998 71 1206774  
 info@wilo.uz

## Wilo-Vertriebsbüros in Deutschland

### Nord

WILO SE  
 Vertriebsbüro Hamburg  
 Beim Strohhause 27  
 20097 Hamburg  
 T 040 5559490  
 F 040 55594949  
 hamburg.anfragen@wilo.com

### Ost

WILO SE  
 Vertriebsbüro Dresden  
 Frankenring 8  
 01723 Kesselsdorf  
 T 035204 7050  
 F 035204 70570  
 dresden.anfragen@wilo.com

### Süd-West

WILO SE  
 Vertriebsbüro Stuttgart  
 Hertichstraße 10  
 71229 Leonberg  
 T 07152 94710  
 F 07152 947141  
 stuttgart.anfragen@wilo.com

### West

WILO SE  
 Vertriebsbüro Düsseldorf  
 Westring 19  
 40721 Hilden  
 T 02103 90920  
 F 02103 909215  
 duesseldorf.anfragen@wilo.com

### Nord-Ost

WILO SE  
 Vertriebsbüro Berlin  
 Juliusstraße 52-53  
 12051 Berlin-Neukölln  
 T 030 6289370  
 F 030 62893770  
 berlin.anfragen@wilo.com

### Süd-Ost

WILO SE  
 Vertriebsbüro München  
 Adams-Lehmann-Straße 44  
 80797 München  
 T 089 4200090  
 F 089 42000944  
 muenchen.anfragen@wilo.com

### Mitte

WILO SE  
 Vertriebsbüro Frankfurt  
 An den drei Hasen 31  
 61440 Oberursel/Ts.  
 T 06171 70460  
 F 06171 704665  
 frankfurt.anfragen@wilo.com

### Kompetenz-Team Gebäudetechnik

WILO SE  
 Nordkirchenstraße 100  
 44263 Dortmund  
 T 0231 4102-7516  
 T 01805 R-U-F-W-I-L-O\*  
 7-8-3-9-4-5-6  
 F 0231 4102-7666

Erreichbar Mo-Fr von 7-18 Uhr.

- Antworten auf
  - Produkt- und Anwendungsfragen
  - Liefertermine und Lieferzeiten
- Informationen über Ansprechpartner vor Ort
- Versand von Informationsunterlagen

### Kompetenz-Team Kommune Bau + Bergbau

WILO SE, Werk Hof  
 Heimgartenstraße 1-3  
 95030 Hof  
 T 09281 974-550  
 F 09281 974-551

### Werkskundendienst Gebäudetechnik Kommune Bau + Bergbau Industrie

WILO SE  
 Nordkirchenstraße 100  
 44263 Dortmund  
 T 0231 4102-7900  
 T 01805 W-I-L-O-K-O\*  
 9-4-5-6-5-3  
 F 0231 4102-7126  
 kundendienst@wilo.com

Täglich 7-18 Uhr erreichbar  
 24 Stunden Technische  
 Notfallunterstützung

- Kundendienst-  
Anforderung
- Werksreparaturen
- Ersatzteilfragen
- Inbetriebnahme
- Inspektion
- Technische  
Service-Beratung
- Qualitätsanalyse

### Wilo-International

#### Österreich

Zentrale Wiener  
 Neudorf:  
 WILO Pumpen Österreich  
 GmbH  
 Max Weishaupt Straße 1  
 A-2351 Wiener  
 Neudorf  
 T +43 507 507-0  
 F +43 507 507-15

Vertriebsbüro Salzburg:  
 Gnigler Straße 56  
 5020 Salzburg  
 T +43 507 507-13  
 F +43 507 507-15

Vertriebsbüro  
 Oberösterreich:  
 Trattnachtalstraße 7  
 4710 Grieskirchen  
 T +43 507 507-26  
 F +43 507 507-15

#### Schweiz

EMB Pumpen AG  
 Gerstenweg 7  
 4310 Rheinfelden  
 T +41 61 83680-20  
 F +41 61 83680-21

### Standorte weiterer Tochtergesellschaften

Argentinien,  
 Aserbaidschan, Belarus,  
 Belgien, Bulgarien, China,  
 Dänemark, Estland,  
 Finnland, Frankreich,  
 Griechenland,  
 Großbritannien, Indien,  
 Indonesien, Irland, Italien,  
 Kanada, Kasachstan, Korea,  
 Kroatien, Lettland, Libanon,  
 Litauen, Niederlande,  
 Norwegen, Polen, Portugal,  
 Rumänien, Russland,  
 Saudi-Arabien, Schweden,  
 Serbien und Montenegro,  
 Slowakei, Slowenien,  
 Spanien, Südafrika, Taiwan,  
 Tschechien, Türkei,  
 Ukraine, Ungarn, USA,  
 Vereinigte Arabische  
 Emirate, Vietnam

Die Adressen finden Sie  
 unter [www.wilo.com](http://www.wilo.com).

Stand August 2010

\* 0,14 €/Min. aus dem Festnetz,  
 Mobilfunk max. 0,42 €/Min.